

wayscral

Notice d'utilisation vélo à assistance électrique WAYSCRAL

ANYWAY E-500



Français 2
Español 23

Code : 84539

” Notice originale: version française “

Félicitations pour votre achat de ce vélo à assistance électrique (VAE) WAYSCRAL !

Cette notice a pour objectif de vous donner les informations nécessaires à la bonne utilisation, au réglage et à l'entretien de votre vélo.

Veuillez prendre le temps de lire ces instructions avec attention avant de monter en selle et les conserver durant la vie du vélo. Elles contiennent d'importantes indications de sécurité et d'entretien.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire ce manuel avant de faire usage du produit.

Le non-respect de ces instructions vous expose à des risques d'une mauvaise utilisation de votre vélo, d'une usure prématurée de certains composants pouvant entraîner une chute et / ou un accident.

Dans le cas où une pièce originale s'avère défectueuse en termes de fabrication au cours de sa période de garantie, nous nous engageons à la remplacer. La durée de garantie pour les vélos électriques est la suivante:

- Cadres et fourches : 5 ans
- Composants électriques : 2 ans sous condition d'entretien
- Tout autre composant : 2 ans

Cette garantie n'inclut pas les frais de main d'œuvre et de transport. L'entreprise ne peut être tenue responsable des dégâts sortant de l'ordinaire ou dus à un concours de circonstances. Cette garantie est uniquement valable pour l'acheteur original du produit, muni d'une preuve d'achat venant appuyer sa réclamation. Cette garantie ne s'applique que dans le cas de composants défectueux et ne couvre pas l'usure normale, ni les dégâts causés par un accident, une utilisation inappropriée, une charge trop importante, un assemblage ou un entretien non conforme et tout autre objet non prévu pour l'usage avec le vélo.

Aucun vélo n'est éternel et aucune réclamation ne pourra être acceptée si elle repose sur les dégâts causés par un usage inapproprié, en compétition, pour des cascades, pour le saut à la rampe ou autres activités similaires. Les réclamations doivent être soumises par l'intermédiaire de votre revendeur. Vos droits ne sont pas affectés.

L'entreprise se réserve le droit de changer ou de modifier toute spécification sans préavis. Toutes les informations et les spécifications contenues dans cette brochure sont correctes au moment de son impression.

Votre vélo a été précautionneusement conçu et fabriqué en conformité avec les exigences de la norme Européenne EN 15194.

Conditions d'usage de ce vélo à assistance électrique

Ce vélo à assistance électrique est conçu pour un usage urbain et périurbain, il permet de se déplacer en ville, sur route ou sur une surface pavée où les pneus sont toujours en contact avec le sol. Ce vélo est compatible à une utilisation “tout-terrain”. Il est équipé d’une assistance électrique au pédalage qui facilitera tous vos déplacements au quotidien, pour aller plus loin et plus longtemps. Votre vélo à assistance électrique est un vélo adulte, pour des personnes de plus de 14 ans. Dans le cas où le vélo est utilisé par un enfant, la responsabilité est pour les parents et doivent s’assurer que l’utilisateur est capable d’utiliser le vélo en toute sécurité.

Votre vélo n’est pas conçu pour une utilisation de compétition. Le fait de ne pas respecter cet usage peut entraîner une chute ou un accident et peut détériorer de façon prématurée et potentiellement irréversible l’état de votre vélo à assistance électrique.

Votre vélo à assistance électrique n’est pas un cyclomoteur. L’assistance a pour objectif de fournir un complément au pédalage. A l’instant où vous commencez à pédaler, le moteur se déclenche et vous aide dans l’effort. L’assistance varie en fonction de la vitesse du vélo, importante au démarrage, moins soutenue lorsque le vélo est lancé puis disparaît lorsque le vélo atteint les 25 km/h. L’assistance se coupe dès que l’un des deux leviers de frein est actionné ou que la vitesse est supérieure à 25 km/h. Celle-ci reprendra automatiquement en dessous de 23 km/h avec le pédalage.

Il doit être correctement entretenu selon les instructions de ce manuel.



AVERTISSEMENT : Comme tout composant mécanique, une bicyclette subit des contraintes élevées et s’use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l’usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d’un seul coup, risquant alors d’entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décoloration dans des zones soumises à des contraintes élevées, indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et doit être remplacé.

Recommandation : Un usage sûr en toute sécurité

Avant de faire usage de votre vélo à assistance électrique, assurez-vous qu’il est en bon état de marche. Vérifiez particulièrement les points suivants:

- La position doit être confortable
- Les écrous, vis, leviers de serrage, le serrage des composants
- Les freins sont en état de marche
- La course du guidon est bonne sans trop de jeu, le cintre est correctement fixé à la potence
- Les roues ne sont pas entravées et les roulements sont correctement ajustés
- Les roues sont correctement serrées et attachées au cadre/à la fourche
- Les pneus sont en bon état et leur pression est bonne
- L’état des jantes
- Les pédales sont fermement attachées au pédalier
- Le fonctionnement de la transmission
- Les catadioptres sont en bonne position.



RECOMMANDATION : Votre vélo à assistance électrique doit être révisé tous les 6 mois par un professionnel pour vous assurer du bon état de marche et de la sécurité d'usage. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que tous les composants sont en bon état de fonctionnement avant l'usage.

Choisissez un endroit sûr, éloigné de la circulation pour vous familiariser avec votre nouveau vélo. L'assistance peut se déclencher avec force, vérifiez que votre guidon est bien droit et que la voie est dégagée.

Assurez-vous d'être en bon état de santé avant de monter sur votre vélo.

Dans le cas de conditions climatiques inhabituelles (pluie, froid, nuit...), soyez particulièrement vigilant et adaptez en conséquence votre vitesse et vos réactions.

Lors du transport de votre vélo à l'extérieur de votre véhicule (porte vélo, barre de toit...), il est vivement conseillé d'enlever la batterie et de la stocker dans un endroit tempéré.

L'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque la bicyclette est utilisée sur la voie publique (éclairage et signalisation par exemple).

La société MGTS décline toutes responsabilités si l'utilisateur de la bicyclette ne respecte pas la réglementation en vigueur.



AVERTISSEMENT : Vous reconnaissez être responsable de toute perte, blessure ou dégâts causés par le non-respect des instructions ci-dessus et que cela annulera automatiquement la garantie.

A. Sommaire

A.	Sommaire	5
B.	Structure des vélos à assistance électrique	6
I.	Structure du Anyyway E-500	6
C.	Mise en route et réglages	7
I.	Mise en place des éléments de sécurité	7
1.	Eclairage	7
2.	Sonnette.....	7
3.	Port du casque.....	7
II.	Réglage de la selle et du guidon	8
1.	Selle.....	8
2.	Guidon.....	8
III.	Pneumatiques	10
IV.	Réglage des freins.....	10
1.	Réglage des freins à disque (notice Shimano).....	11
2.	Changement des patins de freins.....	12
3.	Usure des jantes	12
V.	Réglage du système de changement de vitesses	12
1.	Réglage des butées	13
2.	Réglage de la tension du câble.....	13
VI.	Réglage de la chaîne	13
VII.	Changement des pédales.....	14
VIII.	Roue et moteur.....	14
IX.	Suspension	14
1.	Réglage de la suspension avant	14
2.	Verrouillage de la suspension par levier	15
X.	Béquille.....	15
D.	Entretien.....	16
I.	Nettoyage	16
II.	Lubrification	16
III.	Contrôles réguliers	17
IV.	Révisions	17
V.	Pièce d'usures	18
VI.	Résolution des problèmes de base	18
E.	Assistance au pédalage et batterie.....	19
I.	Assistance au pédalage, batterie et chargeur.....	19
II.	Fiche technique principale	20
F.	Notes.....	21

B. Structure des vélos à assistance électrique

I. Structure du Anyyway E-500



- | | | |
|---------------------------|----------------------------|----------------------|
| 1. Roue | 12. Dérailleur | 23. Display |
| 2. Pneu | 13. Roue libre | 24. Jeu de direction |
| 3. Jante | 14. Moteur | 25. Cadre |
| 4. Rayons | 15. Amortisseur central | 26. Batterie |
| 5. Moyeu | 16. Tige de selle | |
| 6. Frein | 17. Selle | |
| 7. Valve de chambre à air | 18. Grip | |
| 8. Fourche | 19. Poignée de frein | |
| 9. Pédales | 20. Changement de vitesses | |
| 10. Pédalier | 21. Potence | |
| 11. Chaîne | 22. Cintre | |

C. Mise en route et réglages

I. Mise en place des éléments de sécurité

1. Eclairage

Un éclairage vous est fourni, il est composé de deux catadioptrés (un blanc inclus dans le phare avant et un rouge fixé sur le garde-boue arrière), d'un phare avant, d'un feu arrière, de deux autres catadioptrés orange positionnés entre les rayons des roues.

Le système d'éclairage est un équipement de sécurité de votre vélo, il doit être obligatoirement présent sur votre vélo. Vérifier que votre système d'éclairage fonctionne correctement avant de prendre la route.

En cas de besoin, vous pouvez changer les piles de votre éclairage.

Les piles usagées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement, elles pourront être collectées dans nos magasins pour un traitement approprié, ne les jetez pas avec les ordures ménagères ou dans la nature. Les piles doivent être collectées séparément.

Phare avant à pile externe

Retirez la partie transparente haute du phare en exerçant une pression sur l'encoche située derrière le boîtier. Une fois l'ensemble retiré, vous pouvez retirer les deux piles bouton (CR2032) et les remplacer en respectant la polarité indiquée. Replacer la partie transparente. Mettez en fonction / hors fonction le feu avant en déplaçant le petit interrupteur situé sur le dessus de la lampe.

Feu arrière à pile externe

Retirez la partie transparente à l'aide d'un tourne vis. Une fois l'ensemble retiré, vous pouvez retirer les deux piles (LR 44) et les remplacer en respectant la polarité indiquée. Replacer la partie transparente. Vous mettez en fonction/hors fonction le feu arrière en déplaçant le petit interrupteur situé sur l'arrière de la lampe.

2. Sonnette

Une sonnette est installée sur votre guidon. Elle vous permettra d'être entendu à 50 m.

La sonnette est un équipement de sécurité de votre vélo, elle doit être obligatoirement présente sur votre guidon.

3. Port du casque

Pour une utilisation sûre, le port d'un casque de vélo est fortement recommandé.

Il est garant d'une diminution de traumatismes crâniens en cas de chute.



ATTENTION : Le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 14 ans en tant que conducteurs ou passagers.

Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

II. Réglage de la selle et du guidon

Il est important d'adapter les réglages de votre vélo à votre morphologie.

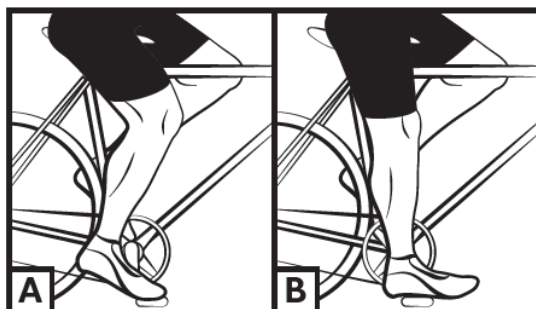
1. Selle

Desserer / serrer l'écrou du collier de la tige de selle pour régler la hauteur de la de selle.

Lors du réglage de la selle dans sa position la plus basse, assurez-vous que celle-ci ne touche aucun composant du vélo comme par exemple le porte-bagages. De même, veillez à ne pas dépasser le repère minimum d'insertion du tube de selle. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo.



Pour vérifier la hauteur correcte de la selle, il faut être assis jambes tendues, le talon reposant sur la pédale (fig. B). Lors du pédalage, le genou sera légèrement plié avec le pied en position basse (fig. A).



ATTENTION : Il est important de protéger les ressorts de la selle si un siège enfant est installé afin de prévenir les risques de coincement des doigts.

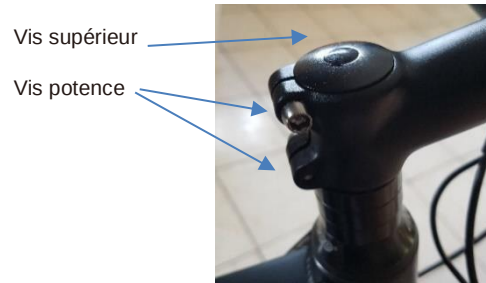
2. Guidon

Le guidon de votre vélo se règle en hauteur.

Votre vélo est équipé d'une potence dite "Aheadset", le réglage du guidon se fait par le changement de position des bagues de réglage entre la potence et le roulement supérieur de direction.

Pour désassembler la potence de la direction, dévisser complètement la vis supérieure et desserrer les vis de la potence puis retirer la potence. Lors du remontage, resserrer la vis supérieure pour régler le jeu dans la direction puis serrer les vis de la potence en prenant soin d'aligner la potence et la roue avant.

Assurez-vous que le cintre est bien perpendiculaire à votre roue avant.



Il est souvent nécessaire ensuite d'ajuster la position du cintre sur la potence en desserrant les vis du capot de la potence, tournez le cintre à votre convenance et resserrez ces mêmes vis.

Prenez garde à ce que le cintre soit correctement centré.



Il est conseillé de faire réaliser cette opération par un technicien qualifié.

III. Pneumatiques

Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Rouler avec des pneumatiques insuffisamment gonflés ou sur gonflés peut nuire au rendement, provoquer une usure prématurée, diminuer l'autonomie ou augmenter les risques d'accident.

Si une usure importante ou une entaille est visible sur un des pneus, remplacez-le avant d'utiliser le vélo. Une plage de pression est indiquée sur le flanc du pneumatique par le constructeur et dans le tableau suivant. La pression doit être adaptée en fonction du poids de l'utilisateur.

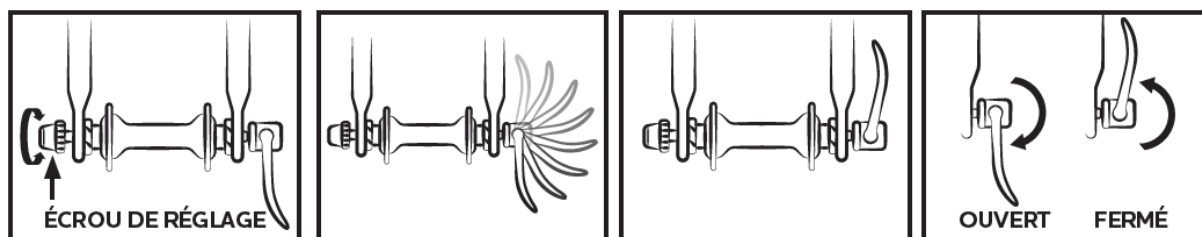
Modèle	Taille du vélo	Taille des chambres à air	Taille des pneus	Pression	
				PSI	Bar
ANYWAY E-500	27,5"	27,5 x 2,25	27,5 x 2,25	26 - 54	1,8 – 3,7

Méthode pour déterminer le bon réglage des mécanismes de blocage rapide (roue)

Les dispositifs de blocage rapide sont conçus pour être actionnés à la main. Ne jamais utiliser d'outils pour bloquer ou débloquer le mécanisme afin de ne pas le détériorer.

Pour régler la force de serrage de l'axe de roue, vous devez utiliser l'écrou de réglage et non pas le levier de blocage rapide. Si le levier peut se manœuvrer en exerçant une pression manuelle minimale, cela signifie qu'il n'est pas suffisamment serré. Il est donc nécessaire de resserrer l'écrou de réglage. Le système de blocage rapide doit marquer les pattes de la fourche lorsqu'il est fermé dans la position bloquée.

A chaque opération de réglage, vérifier le bon centrage de la roue avant par rapport à la fourche. Pour régler, fermer et ouvrir les mécanismes de blocage rapide, appliquer la méthode suivante :



IV. Réglage des freins

Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière sont en parfait état de marche.

La poignée droite active votre frein arrière. La poignée gauche active le frein avant.

Il est recommandé de répartir en moyenne votre force de freinage à 60/40 entre l'avant et l'arrière. Le levier de frein ne doit pas venir en contact avec le guidon et les gaines ne doivent pas subir de trajectoires à angle fermé.

AVERTISSEMENTS :



- En cas de pluie ou de temps humide, les distances de freinage sont allongées. Il est recommandé d'anticiper le freinage dans une telle situation.
- En cas de virage et dans les freinages, le guidon peut avoir une influence négative sur le temps de réponse du cycliste.
- Ne pas toucher les freins à disques après un usage intensif du système de freinage de votre vélo à assistance électrique au risque d'être brûlé.

1. Réglage des freins à disque (notice Shimano)

Les plaquettes exercent une pression sur un disque fixé au moyeu de la roue. L'intensité de la pression est commandée par un levier de frein. N'actionnez pas le levier de frein lorsque la roue est détachée du cadre ou de la fourche.

Pour aligner l'étrier de frein à disque, desserrez les vis de fixations du support de l'étrier de frein.

Freiner avec le levier de frein correspondant (l'étrier de frein se positionne correctement) et maintenir la poignée de frein dans cette position tout en resserrant les vis de fixation du support de l'étrier.

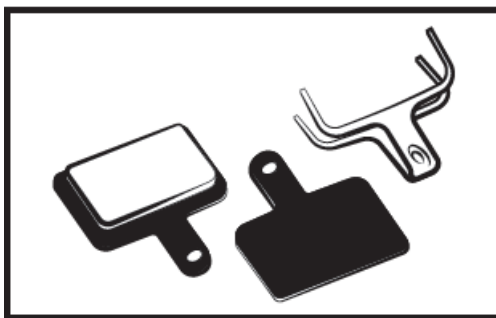
Vérifiez que le disque est bien placé au centre des plaquettes (environ 1 mm entre disque et plaquette).

Veillez à ne jamais projeter d'huile ou toute matière lubrifiante sur le disque ou les plaquettes (lors de l'entretien de la chaîne ou du dérailleur par exemple). Si cela se produisait, il faudrait dégraisser les plaquettes et le disque, ou les changer.

Vérifiez l'alignement des plaquettes en faisant tourner la roue, vous pouvez partir sur les routes

Disques : votre vélo est équipé de disques de diamètre 160mm.

- Les plaquettes de frein sont standards, les remplacer lorsque que votre plaquette ne comporte plus de composant de friction.
- La référence de la plaquette de freins montés sur votre vélo est la suivante :
Modèle : Shimano
Référence : MT200



N'oubliez pas que les nouvelles plaquettes de freins doivent être rodées. Le rodage s'effectue en roulant quelques minutes en actionnant les freins alternativement entre arrêts brusques et freinages légers.

2. Changement des patins de freins

- Frein à disque

Retirer la roue et sortir les plaquettes usées de l'étrier de frein. Positionner les nouvelles plaquettes dans l'étrier de façon à ce que les surfaces de freinage soient en contact. Ne pas toucher les surfaces de freinage. Insérer les plaquettes l'une après l'autre dans l'étrier de frein.

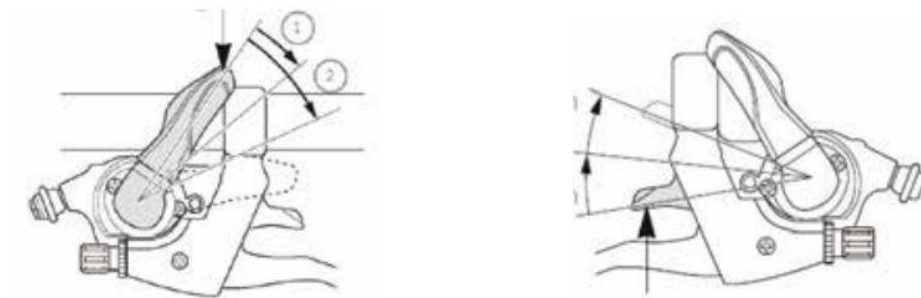
Régler ensuite les freins selon le paragraphe précédent IV.1.

3. Usure des jantes

Comme toute pièce d'usure, la jante doit faire l'objet d'un contrôle régulier. La jante peut s'affaiblir et se casser entraînant une perte de contrôle et une chute.

V. Réglage du système de changement de vitesses

Votre vélo comporte plusieurs vitesses interchangeables manuellement grâce à un système Shimano avec un dérailleur arrière. Utilisez la poignée droite pour faire le changement souhaité.



Appuyer sur le grand levier pour déplacer la chaîne du petit pignon vers un plus grand pignon. Vous pouvez changer jusqu'à trois vitesses en même temps en appuyant sur le levier. Appuyer sur le petit levier pour déplacer la chaîne du grand pignon vers un plus petit pignon. Plus l'indicateur est élevé, plus il sera difficile de pédaler et inversement.

Attention, ne pédalez jamais en arrière pendant le changement de rapport de vitesse et ne forcez jamais sur le levier de commande.

Pour une utilisation optimale du système de changement de vitesse, il est recommandé de changer de vitesse en dehors des séquences d'efforts de pédalage importants.

1. Réglage des butées

La course du dérailleur se règle à l'aide des vis H et L.

La vis L permet d'ajuster la butée supérieure (côté grand pignon).

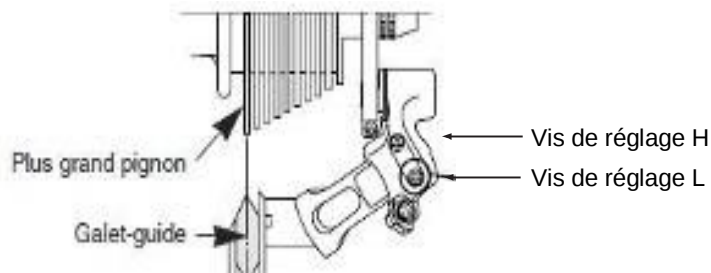
En desserrant la vis L, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du grand pignon.

La vis H permet d'ajuster la butée inférieure (côté petit pignon).

En desserrant la vis H, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du petit pignon.

Ces manipulations s'effectuent par quart de tour. A chaque réglage, vous devez obtenir un alignement parfait entre le pignon, la chaîne et le galet du dérailleur arrière.

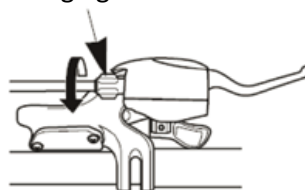
Schéma dérailleur arrière :



2. Réglage de la tension du câble

Pour régler un changement de pignon correct, utilisez la molette présente sur le dérailleur arrière ou la poignée. Cette molette permet de régler la tension du câble de dérailleur et permet de positionner le dérailleur correctement selon la vitesse choisie.

Molette de réglage de la tension du câble



VI. Réglage de la chaîne

Votre vélo est pourvu d'un dérailleur arrière externe, la chaîne est automatiquement tendue.

Pour changer la chaîne

Les chaînes neuves sont vendues avec trop de maillons, la première étape est de la réduire à la bonne longueur. La méthode la plus sûre est de compter le nombre de maillons de l'ancienne chaîne afin d'ajuster la nouvelle. Pour démonter l'ancienne chaîne, il suffit de la dériver (retirer un rivet).

Une fois celle-ci retirée, il faut monter la nouvelle. Pour cela, il faut la passer autour du plateau du pédalier et du pignon arrière de façon qu'elle s'engrène correctement sur les autres éléments de la transmission. Pour fermer la chaîne nous vous recommandons d'utiliser une attache rapide. Celle-ci fait office de maillon femelle qui s'insère entre deux maillons mâles. Par la suite, l'attache rapide permettra également de démonter plus facilement la chaîne pour la nettoyer.

Afin de vérifier si la longueur de la chaîne est correcte, il faut la mettre sur le petit pignon. Dans cette configuration, la ligne virtuelle tracée entre le moyeu de la roue arrière et l'axe du galet inférieur du dérailleur doit être verticale.

VII. Changement des pédales

Pour changer vos pédales, identifiez les pédales en regardant la lettre notée sur la pédale. La pédale de droite est indiquée « R » (Right) et la pédale de gauche « L » (Left). Tournez la pédale « R » dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer sur la manivelle. Tournez la pédale L dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

VIII. Roue et moteur

Après le premier mois d'utilisation, il est conseillé de resserrer vos rayons pour limiter l'impact de la traction du moteur sur votre roue arrière. Lors de la mise en route du moteur, un léger bruit pourra avoir lieu. Ce bruit est normal car le moteur se met en route et assiste le pédalage. Ce bruit peut devenir plus important lorsqu'il est pleinement sollicité.

IX. Suspension

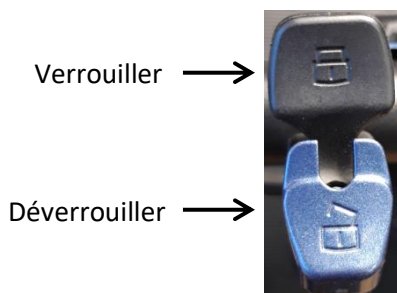
1. Réglage de la suspension avant

Pour régler l'enfoncement de la suspension avant, vous pouvez tourner la molette positionnée sur la gauche de votre fourche par demi-tour. Un clic se fait sentir à chaque demi-tour. Répétez cette opération jusqu'à obtenir la raideur de suspension souhaitée.

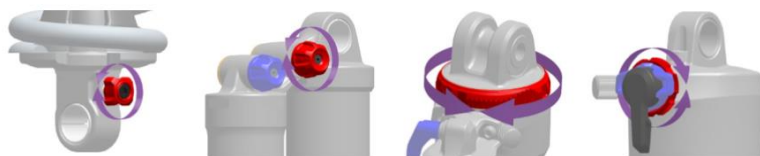


2. Verrouillage de la suspension par levier

Appuyez sur le levier noir pour verrouiller la suspension et sur le levier bleu pour la déverrouiller. Il est préférable de verrouiller la suspension sur du plat et de la déverrouiller sur des chemins chaotiques.



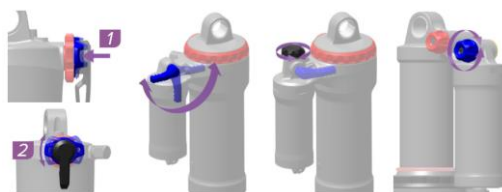
3. Verrouillage de la suspension centrale



L'amortissement du **rebond** gère la vitesse de rebond de la suspension après la compression.

La vitesse de rebond de la suspension influe sur l'adhérence de la roue par rapport au sol qui influe en retour sur la direction et l'efficacité de pédalage. L'amortisseur doit rebondir assez vite pour préserver l'adhérence de la roue sans créer de sensation « élastique ». Un amortissement du rebond trop important ne permettra pas à l'amortisseur de rebondir assez vite pour encaisser le choc suivant.

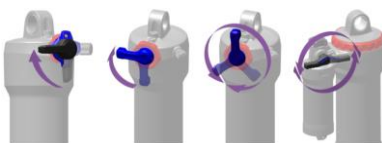
Pour augmenter l'amortissement en détente, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer l'amortissement en détente, tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



L'amortissement de la compression gère la vitesse de compression de l'amortisseur lors des chocs à compression lente (transfert du poids du cycliste, petites bosses et virages), ce qui améliore la direction et l'efficacité de pédalage.

Un amortissement de la compression trop important donnera l'impression d'une suspension trop ferme sur les chocs.

Pour augmenter ou diminuer l'amortissement en compression, tournez la molette dans le sens indiqué sur l'amortisseur ou mettez le levier dans la position indiquée sur l'amortisseur.



Le réglage du **seuil** ou « pédalage » empêche la compression de l'amortisseur, sauf en cas de choc ou de pression modérés.

Le réglage du seuil sert à augmenter l'efficacité du pédalage sur les terrains plats, roulants et réguliers.

Pour activer le réglage du seuil, tournez le levier ou actionnez la commande à distance sur la position seuil indiquée sur l'amortisseur.



Le réglage du **verrouillage** empêche la compression de l'amortisseur, sauf en cas de choc ou de pression importants. L'amortisseur ne se comprimera que si la force d'impact est supérieure à la résistance du dispositif de sécurité de l'amortisseur.

Le réglage du verrouillage sert à privilégier l'efficacité de pédalage sur les terrains réguliers et roulants.

Pour verrouiller ou déverrouiller l'amortisseur de compression, tournez le levier ou actionnez la commande à distance.

X. Béquille

Avant toute utilisation, bien vérifier que votre béquille est remontée.

D. Entretien

Votre vélo nécessite un entretien régulier pour votre sécurité mais aussi pour augmenter sa durée de vie. Il est important de contrôler les éléments mécaniques périodiquement afin d'assurer le cas échéant un remplacement des pièces usées ou présentant des traces d'usures.

Lors d'un remplacement de composants, il est important d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les performances et la fiabilité de la bicyclette. Veillez à utiliser des pièces de rechange appropriées concernant les pneus, les chambres à air, les éléments de transmission et les différents éléments du système de freinage.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de d'utiliser des pièces différentes des pièces d'origine.



AVERTISSEMENTS : Retirer toujours la batterie avant une opération de maintenance.

I. Nettoyage

Afin d'éviter la corrosion du vélo, il est nécessaire de rincer régulièrement votre vélo à l'eau douce en particulier s'il a été exposé à l'air marin.

Le nettoyage doit être fait avec une éponge, une bassine d'eau tiède savonneuse ainsi qu'un jet d'eau (sans pression).



RECOMMANDATION : Faites particulièrement attention à ne pas utiliser un nettoyeur à jet d'eau sous haute pression.

II. Lubrification

La lubrification est essentielle sur les différents composants qui sont en mouvement afin d'éviter la corrosion. Huiler régulièrement la chaîne, brossez les pignons et plateaux, introduisez périodiquement quelques gouttes d'huile dans les gaines de câbles de frein et de dérailleur.

Il est conseillé de commencer par nettoyer et sécher les éléments à lubrifier.

Il est conseillé d'utiliser de l'huile spécifique pour la chaîne et le dérailleur. Il faut utiliser de la graisse pour les autres composants.

III. Contrôles réguliers

Concernant le serrage de la boulonnerie : levier, manivelle, pédales, potences.

Les couples de serrage à appliquer sont les suivants :

COMPOSANTS	COUPLE PRECONISE (Nm)	CONSIGNES PARTICULIERES
Pédales sur manivelles	30 - 40	Graisser les filetages
Manivelle sur boîtier	40	Graisser les filetages
Serrage de potence/cintre	6 - 8	
Serrage jeu de direction	16 - 18	Visse plongeur (potence)
Levier de frein	6 - 8	
Étriers de frein	6 - 8	
Selle sur chariot	18 - 20	
Collier tige de selle	6 - 8	
Roue		Serrage rapide

Les autres couples de serrage dépendent de la taille des écrous : M4 : 2,5 à 4.0 Nm, M5 : 4.0 à 6.0 Nm, M6 : 6.0 à 7.5 Nm. Serrer les vis uniformément au couple requis.

Contrôler régulièrement les pneus et notamment l'état de la denture du pneu arrière : l'usure, les coupures, les fissures, les pincements. Remplacez le pneu si nécessaire. Contrôlez les jantes et l'absence d'usure excessive, déformations, coups, fissures...

IV. Révisions

Pour assurer la sécurité et maintenir les composants en bonne condition de marche, vous devez faire vérifier votre VAE périodiquement par votre vendeur. De plus, la maintenance de votre bicyclette doit être effectuée régulièrement par un technicien qualifié.

Première révision : 1 mois ou 150 km

- Vérification du serrage des éléments : manivelle, roue, potence, pédales, cintre, collier de selle,
- Vérification du fonctionnement de l'assistance électrique,
- Vérification et réglage des freins,
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les ans ou 2000km :

- Vérification des niveaux d'usure (patins de freins, transmission, pneumatiques),
- Vérification du fonctionnement de l'assistance électrique,
- Contrôle des roulements (boîtier de pédalier, roues, direction, pédales),
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur),
- Vérification de l'éclairage,
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les 3 ans ou 6000km :

- Vérification des niveaux d'usure (patins de freins, transmission, pneumatiques),
- Contrôle des roulements (boitier de pédalier, roues, direction, pédales),
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur, suspension) ou des durites de frein hydraulique,
- Changement de la transmission (chaîne, roue libre, plateau),
- Vérification du fonctionnement de l'assistance électrique,
- Changement des pneumatiques,
- Contrôle de l'usure des roues (rayons, jante),
- Tension des rayons et/ou dévoilage de roues,
- Changement des plaquettes de freins,
- Vérification du fonctionnement de l'assistance électrique,
- Contrôle des fonctions électriques.

V. Pièce d'usures

Les différents éléments d'usures sont des éléments standards. Toujours remplacer les pièces usées et/ou à changer par des composants identiques en ventes dans le commerce ou chez votre revendeur.

VI. Résolution des problèmes de base

Ne tentez pas d'accéder ou de réparer un composant électrique vous-même. Contactez le spécialiste le plus proche de chez vous pour un entretien effectué par une personne qualifiée.

E. Assistance au pédalage et batterie

L'utilisateur doit faire tourner le pédalier vers l'avant pour bénéficier de l'assistance motorisée. Il s'agit d'un important aspect de sécurité. Ce vélo à assistance électrique fournit une assistance motorisée jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Au-delà, le moteur s'arrêtera. Vous pouvez aller plus vite, mais vous devrez le faire de vos propres efforts, sans assistance électrique.

Le moteur ne fonctionnera pas tant que vous n'aurez pas fait faire un tour complet au pédalier. Cette fonctionnalité protège le moteur et son contrôleur et rallonge la durée de vie des composants électriques.

I. Assistance au pédalage, batterie et chargeur

Merci de vous référer aux différents manuels d'utilisation Bosch livrés avec votre vélo.



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
de Originaltrageanweisung
en Original instruction
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



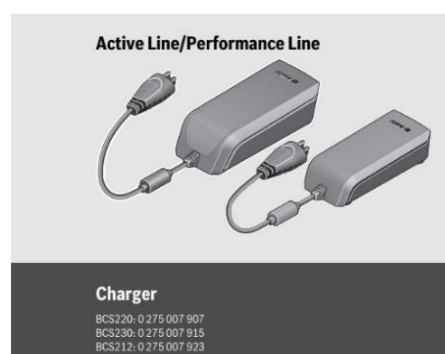
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
de Originaltrageanweisung
en Original instruction
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
de Originaltrageanweisung
en Original instruction
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
de Originaltrageanweisung
en Original instruction
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



II. Fiche technique principale

		Anyway E-500
Poids maximum: Utilisateur + Chargement + vélo		100 kg
Poids maximum: Utilisateur + Chargement		77,5 kg
Vitesse maximum avec assistance		25 km/h
Autonomie *		60 à 120 km
Motorisation	Puissance max	250 W
	Tension	36V
	Bruit maximal à l'utilisation	< 60 dB
Batterie	Type	Lithium
	Tension	36V
	Capacité	300Wh (8,2 Ah)
	Poids	2,5 kg
	Temps de charge	4 h
	Nombre de cycles ($\geq 70\%$ capacité)	500 cycles
Chargeur	Tension d'entrée	100-240V
	Tension de sortie	36V
Poids total du vélo		22,5 kg
Dimension du vélo		27,5"
Taille Pneus / Roue		27,5 x 2,25 (57 -584)

F. Notes

“ Traducción de las instrucciones originales ”

¡Enhorabuena por haber comprado la bicicleta con asistencia eléctrica (VAE) WAYSCRAL!

Este manual incluye toda la información necesaria para un uso, montaje, ajuste y mantenimiento correctos de la bicicleta.

Tómese el tiempo necesario para leer estas instrucciones con atención anterior de montarse y consérvelas durante la vida de la bicicleta. Incluyen indicaciones importantes de seguridad y mantenimiento.

Es responsabilidad del usuario leer este manual anterior de utilizar el producto.

El no cumplimiento de estas instrucciones comporta el riesgo de un mal uso de la bicicleta, un desgaste prematuro de ciertos componentes que pueden provocar una caída y/o un accidente.

En caso de detectar una pieza defectuosa en cuanto a su fabricación a lo largo de su período de garantía, nos comprometemos a sustituirla. La duración de la garantía para las bicicletas eléctricas es la siguiente:

- Cuadros y horquillas: 5 años
- Componentes eléctricos: 2 años bajo condición de mantenimiento
- Cualquier otro componente: 2 años

Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra y transporte. La empresa no se hace responsable de los daños fuera de lo normal o debidos a un cúmulo de circunstancias. Esta garantía únicamente es válida para el comprador original del producto, proporcionando un documento de compra en caso de presentar reclamación. Esta garantía solo se aplica en caso de componentes defectuosos y no cubre el desgaste normal ni los daños causados por un accidente, un uso indebido, una carga demasiado elevada, un montaje o un mantenimiento no conforme y cualquier otro aspecto no previsto para usar la bicicleta.

Ninguna bicicleta es eterna y no se aceptará ningún tipo de reclamación si esta se basa en daños causados por un uso indebido, en competición, acrobacias, salto con rampa u otras actividades similares. Las reclamaciones deben ser enviadas por el intermediario de su distribuidor. Sus derechos no se verán afectados.

La empresa se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier característica sin previo aviso. Todos los datos y características incluidos en este documento su correctos en el momento de su impresión.

La bicicleta se ha diseñado y fabricado rigurosamente conforme a las directrices de la normativa europea EN 15194.

Condiciones de uso de esta bicicleta con asistencia eléctrica

Esta bicicleta con asistencia eléctrica se ha diseñado para un uso urbano y periurbano, permite desplazarse por la ciudad, la carretera o una superficie pavimentada donde los neumáticos siempre estén en contacto con el suelo. Esta bicicleta son compatibles para un uso “todo terreno”. Está equipada con asistencia eléctrica en el pedaleo que facilita todos los desplazamientos diarios, para llegar más lejos y durante más tiempo. La bicicleta con asistencia eléctrica es una bicicleta para adultos, para personas de más de 14 años. En caso de que un/a niño/a utilice la bicicleta, la responsabilidad recae en los padres que deben asegurarse de que el usuario puede utilizar la bicicleta con total seguridad.

La bicicleta no está concebido para para competición. El hecho de no respetar este uso puede causar una caída o un accidente, pudiendo deteriorar de manera prematura y potencialmente irreversible el estado de la bicicleta con asistencia eléctrica.

La bicicleta con asistencia eléctrica no es un ciclomotor. La asistencia tiene el objetivo de actuar como complemento al pedaleo. En el momento en que empiece a pedalear, el motor se activa y le ayuda en su esfuerzo. La asistencia varía según la velocidad de la bicicleta, elevada en el arranque, menos sostenida Cuando la bicicleta se propulsa y, finalmente, desaparece cuando la bicicleta alcanza los 25 km/h. La asistencia se desactiva cuando se acciona una de las dos palancas de freno o cuando la velocidad supera los 25 km/h. Esta vuelve automáticamente por debajo de los 23 km/h con el pedaleo.

Debe someterse a un mantenimiento correcto según las instrucciones de este manual.



ADVERTENCIA: como cualquier componente mecánico, una bicicleta sufre presiones elevadas debidas al uso. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de manera distinta al desgaste o el cansancio. Si se ha superado la duración de vida prevista para un componente, este puede romperse con un solo golpe, comportando posibles riesgos para el ciclista. Las fisuras, los arañazos y la decoloración en zonas sometidas a presiones elevadas indican que el componente a superado su duración de vida y debe cambiarse.

Recomendación: un uso seguro con total seguridad

Antes de utilizar la bicicleta con asistencia eléctrica, compruebe que está en buen estado de funcionamiento. Sobre todo, revise los puntos siguientes:

- La posición debe ser cómoda
- Las tuercas, tornillos, palancas de ajuste, el ajuste de los componentes
- Los frenos funcionen correctamente
- La carrera del manillar es buena sin demasiado juego, la cimbra está bien fijada a la potencia
- Las ruedas no están trabadas y los rodamientos están bien ajustados
- Las ruedas están bien ajustadas y sujetas al cuadro/a la horquilla
- Los neumáticos están en buen estado y su presión es correcta
- El estado de las llantas
- Los pedales están bien sujetos a platos y bielas
- El funcionamiento de la transmisión
- Los catadióptres están en la posición correcta.



RECOMENDACIÓN: La bicicleta con asistencia eléctrica debe revisarse cada 6 meses por un profesional para garantizar el buen estado de funcionamiento y la seguridad de uso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que todos los componentes están en buen estado de funcionamiento anterior de usar.

Elija un lugar seguro, lejos de la circulación para familiarizarse con su nueva bicicleta. La asistencia puede activarse con fuerza, por lo que debe comprobar que su manillar está recto y el camino está despejado.

Asegúrese de que goza de buena salud antes de subir a su bicicleta.

En caso de malas condiciones climáticas (lluvia, frío, noche, etc.), sea especialmente cuidadoso y adapte la velocidad y las reacciones.

Para transportar la bicicleta en la parte exterior de su vehículo (portabicicletas, vacas en el techo, etc.), se recomienda retirar la batería y de guardarla en un lugar a temperatura ambiente.

Asimismo, el usuario debe cumplir las directrices de la normativa nacional cuando se utiliza la bicicleta en vías públicas (iluminación y señalización, por ejemplo).

La empresa MGTS no se hace cargo de cualquier tipo de responsabilidad si el conductor de la bicicleta no cumple la normativa vigente.



ADVERTENCIA: Usted acepta ser responsable de cualquier pérdida, daño o daños causados por el incumplimiento de las instrucciones anteriores y que esto anulará automáticamente la garantía.

A. Índice

A.	Índice.....	25
A.	Estructura de las bicicletas con asistencia eléctrica.....	26
I.	Estructura de Anyway E-500	26
B.	Primera salida y ajustes	27
I.	Instalación de los elementos de seguridad	27
1.	Iluminación.....	27
2.	Timbre.....	27
3.	Uso del casco	27
II.	Ajuste del asiento y del manillar.....	28
1.	Asiento	28
2.	Manillar	28
III.	Neumáticos	29
IV.	Ajuste de los frenos	30
1.	Ajuste de los frenos de disco (aviso Shimano)	31
2.	Cambio de las pastillas y barras de frenos	31
3.	Desgaste de las llantas	32
V.	Ajuste del sistema de cambio de velocidades	32
1.	Ajuste de los cojinetes.....	32
2.	Ajuste de la tensión del cable	33
VI.	Ajuste de la cadena.....	33
VII.	Cambio de los pedales.....	33
VIII.	Rueda y motor	33
IX.	Suspensión	34
1.	Ajuste de la suspensión anterior	34
2.	Bloqueo de la suspensión con palanca	34
X.	Caballote.....	35
C.	Mantenimiento	36
I.	Limpieza.....	36
II.	Lubricación.....	36
III.	Revisiones regulares	37
IV.	Revisiones	37
V.	Piezas de desgaste	38
VI.	Soluciones a problemas básicos	38
D.	Asistencia en el pedaleo y batería	39
I.	Asistencia en el pedaleo, batería y cargador	39
II.	Ficha técnica principal.....	40
E.	Notas	41

A. Estructura de las bicicletas con asistencia eléctrica

I. Estructura de Anyway E-500



- | | | |
|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| 1. Rueda | 12. Cambio | 23. Visualización |
| 2. Neumatico | 13. Rueda libre | 24. Auriculares |
| 3. Llanta | 14. Motor | 25. Cuadro |
| 4. Rayos | 15. Amortiguador central | 26. Batería |
| 5. Cubo de rueda | 16. Poste de asiento | |
| 6. Freno | 17. Sillín | |
| 7. Válvula de cámara de aire | 18. Grip | |
| 8. Tenedor | 19. Mango de freno | |
| 9. Pedal | 20. Control de velocidad | |
| 10. Pédalier | 21. Vástago | |
| 11. Cadena | 22. Percha | |

B. Primera salida y ajustes

I. Instalación de los elementos de seguridad

1. Iluminación

Se incluye iluminación compuesta de dos catadióptres (uno blanco incluido en el luz anterior y uno rojo en el guardabarros posterior), un luz delantero, una luz posterior, dos catadióptres naranjas más situados en los radios de las ruedas.

El sistema de iluminación es un equipamiento de seguridad de la bicicleta que debe estar obligatoriamente presente en la bicicleta. Compruebe que su sistema de iluminación funciona correctamente antes de iniciar una ruta.

En caso necesario, cambie las baterías de la iluminación.

Las baterías usadas contienen metales nocivos para el medio ambiente, por lo que puede depositarlas en nuestras tiendas para su tratamiento correcto. No las tire en basureros o en la naturaleza. Las baterías deben recogerse por separado.

Luz anterior de batería exterior

Retire la parte transparente alta de la luz ejerciendo una presión en la muesca situada detrás de la caja. Una vez retirado el conjunto, puede retirar las dos baterías botón (CR2032) y sustituirlas según la polaridad indicada. Vuelva a colocar la parte transparente. Encienda/apague la luz anterior desplazando el pequeño interruptor situado encima del foco.

Luz posterior de batería exterior

Retire la parte transparente con la ayuda de un destornillador. Una vez retirado el conjunto, puede retirar las dos baterías (LR 44) y sustituirlas según la polaridad indicada. Vuelva a colocar la parte transparente. Encienda/apague la luz posterior desplazando el pequeño interruptor situado en la parte posterior del foco.

2. Timbre

En el manillar se ha instalado un timbre que permite ser oído a 50 m.

El timbre es un equipamiento de seguridad de la bicicleta que debe estar obligatoriamente presente en su manillar.

3. Uso del casco

Para un uso seguro, se recomienda especialmente el uso de casco de bicicleta. Es garantía de menos casos de traumatismos craneales en caso de caída.



ATENCIÓN: el uso del casco es obligatorio en niños menores de 14 años y en conductores o pasajeros.

Para más información, consulte a su distribuidor.

II. Ajuste del asiento y del manillar

Es importante adaptar los ajustes de la bicicleta a su morfología.

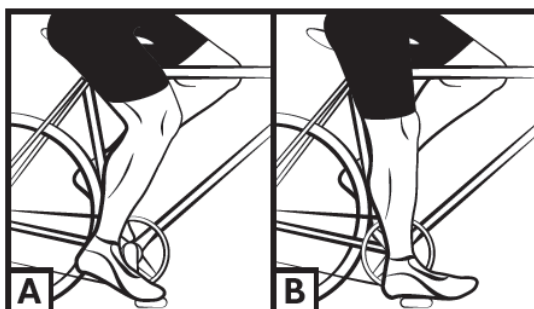
1. Asiento

Afloje / apriete la tuerca del collar del poste del asiento para ajustar la altura del asiento.

Si se ajusta el asiento en su posición más baja, compruebe que este no está en contacto con ningún componente de la bicicleta como, por ejemplo, el portaequipajes. Asimismo, compruebe que o supera el punto de referencia mínimo de inserción del tubo del asiento. Este punto de referencia de inserción nunca debe estar visible cuando se utiliza la bicicleta.



Para comprobar la altura correcta del asiento, siéntese con las piernas estiradas y el talón sobre el pedal (Fig. B). Durante el pedaleo, la rodilla debe estar ligeramente doblada con el pie en posición baja (Fig. A).



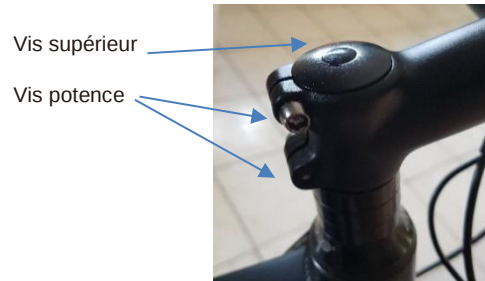
ATENCIÓN: Es importante proteger los resortes del asiento si se instala una silla infantil con el fin de evitar un posible atascamiento.

2. Manillar

El manillar de su bicicleta se puede ajustar en altura.

Su bicicleta está equipada con un vástago llamado "Aheadset", el ajuste del manillar se realiza mediante el cambio de posición de los anillos de ajuste entre el vástago y el cojinete superior de dirección.

Para desajustar la potencia de la dirección, aflojar completamente el tornillo superior y desajustar los tornillos de potencia y retirar la potencia. Cuando se vuelva a montar, reajustar el tornillo superior para ajustar el juego en la dirección y ajustar los tornillos de potencia alineando bien la potencia y la rueda delantera.



Generalmente, después es necesario ajustar la posición de la cimbra en la potencia aflojando los tornillos de la tapa de potencia, girando la cimbra según convenga y volviendo a ajustar los mismos tornillos.

Asegúrese de que la cimbra está bien centrada.



Le recomendamos que acuda a un técnico cualificado para realizar estas operaciones.

III. Neumáticos

Compruebe regularmente la presión de los neumáticos. Circular con los neumáticos poco inflados o desinflados puede perjudicar el rendimiento, provocar un desgaste prematuro, disminuir la autonomía o aumentar el riesgo de accidente.

Si se detecta un desgaste importante o un corte en uno de los neumáticos, sustitúyalo antes de utilizar la bicicleta. Se incluye una indicación de presión del fabricante en el costado del neumático y en la tabla siguiente. La presión debe adaptarse según el peso del usuario.

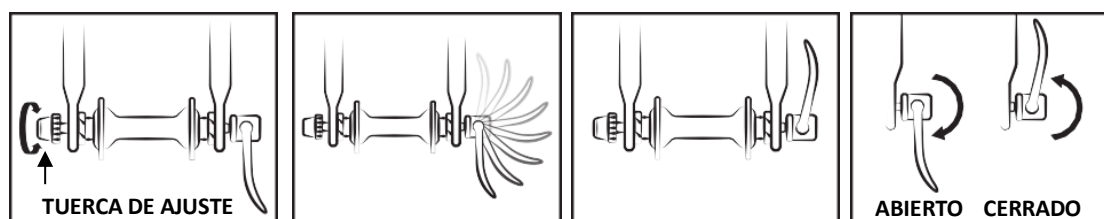
Modelo	Medida de la bicicleta	Medida de las cámaras de aire	Medida de los neumáticos	Presión	
				PSI	Bar
ANYWAY E-500	27.5"	27,5 x 2,25	27,5 x 2,25	26 - 54	1,8 – 3,7

Método para determinar el ajuste correcto de los mecanismos de bloqueo rápido (rueda)

Los dispositivos de bloqueo rápido están diseñados para activarse manualmente. Nunca se deben utilizar herramientas para bloquear o desbloquear el mecanismo para no deteriorarlo.

Para ajustar la fuerza de ajuste del eje de la rueda, debe utilizar la tuerca de ajuste y no debe utilizar la palanca de bloqueo rápido. Si puede manipularse la palanca ejerciendo una presión manual mínima, significa que no está suficientemente ajustada. Por tanto, se debe volver a ajustar la tuerca de ajuste. El sistema de bloqueo rápido debe marcar las pestañas de la horquilla cuando está cerrado en la posición bloqueada.

En cada operación de ajuste, compruebe que la rueda anterior está bien centrada con respecto a la horquilla. Para ajustar, cerrar y abrir los mecanismos de bloqueo rápido, aplicando el método siguiente:



IV. Ajuste de los frenos

Antes de cada uso, compruebe que los frenos anterior y posterior están en buenas condiciones de funcionamiento.

El puño derecho activa el freno posterior. El puño izquierdo activa el freno anterior.

Se recomienda repartir una media de fuerza de frenada en 60/40 entre el anterior y el posterior. La palanca de freno no debe estar en contacto con el manillar y los recubrimientos no deben tener trayectorias en ángulo cerrado.

ADVERTENCIAS:



- en caso de lluvia o de clima húmedo, debe ampliarse la distancia de frenada. Se recomienda anticipar la frenada en una situación de este tipo.
- En caso de giro y en las frenadas, el manillar puede influir negativamente en el tiempo de respuesta del ciclista.
- No tocar los frenos de disco tras un uso intenso del sistema de frenada de la bicicleta con asistencia eléctrica, ya que puede quemarse.

1. Ajuste de los frenos de disco (aviso Shimano)

Las barras ejercen una presión en un disco fijado al cojinete de la rueda. La intensidad de la presión se dirige con un palanca de freno. No accione la palanca de freno cuando la rueda está separada del cuadro o de la horquilla.

Para alinear el estribo de freno de disco, afloje los tornillos de las fijaciones del soporte del estribo de freno.

Frenar con la palanca de freno correspondiente (el estribo de freno se coloca correctamente) y mantener el puño de freno en esta posición volviendo a ajustar los tornillos de fijación del soporte del estribo.

Compruebe que el disco esté colocado en el centro de las barras (aproximadamente 1 mm entre el disco y la barra).

Tenga cuidado de no proyectar aceite o cualquier tipo de lubricante en el disco o las barras (durante las operaciones de mantenimiento de la cadena o del desviador, por ejemplo). En caso de producirse este hecho, debe desengrasar las barras y el disco, o cambiarlos.

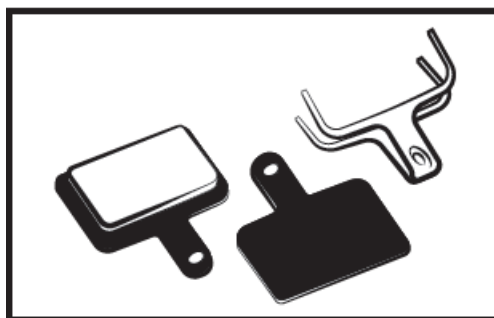
Revisado el alineamiento de las barras girando la rueda, puede circular por carretera.

Discos: la bicicleta está equipada con discos de 160 mm de diámetro.

- Las barras de freno son estándar, sustituirlas cuando la barra ya no funcione como componente de fricción.
- La referencia de la barra de frenos instalados en la bicicleta es la siguiente:

Modelo: Shimano

Referencia: MT200



Recuerde que las nuevas barras de freno deben rodarse. El rodaje se realiza rodando unos minutos accionando los frenos alternativamente entre paradas bruscas y frenadas ligeras.

2. Cambio de las pastillas y barras de frenos

- Freno de disco

Retirar la rueda y extraer las barras usadas del estribo de freno. Colocar las nuevas barras en el estribo de manera que las superficies de frenada estén en contacto. No tocarlas superficies de frenada. Introducir las barras una después de otra en el estribo de freno.

Seguidamente, ajustar los frenos tal y como se indica en el apartado anterior IV.1.

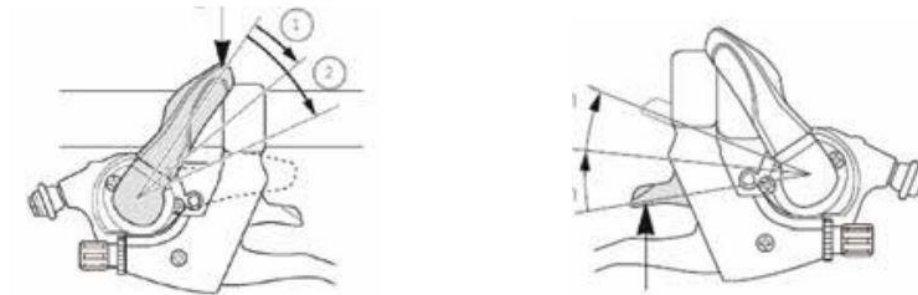
3. Desgaste de las llantas

Como cualquier pieza de desgaste, la llanta debe someterse a un control regular. La llanta puede debilitarse y romperse generando una pérdida de control y una caída.

V. Ajuste del sistema de cambio de velocidades

La bicicleta incluye varias velocidades intercambiables manualmente gracias a un sistema Shimano con un desviador posterior. Utilice el puño derecho para realizar el cambio deseado.

Cuanto más alto esté indicador, más difícil será pedalear, y a la inversa.



Presionar la palanca grande para desplazar la cadena del piñón pequeño hacia un plus piñón grande. Puede cambiar hasta tres velocidades a la vez presionando sobre la palanca. Presionar la palanca pequeña para desplazar la cadena del piñón grande hacia un plus piñón pequeño.

Atención: nunca pedalee hacia atrás durante el cambio de relación de velocidad y nunca fuerce la palanca de mando.

Para un uso óptimo del sistema de cambio de velocidad, se recomienda cambiar de velocidad fuera de secuencias de esfuerzos de pedaleo importantes.

1. Ajuste de los cojinetes

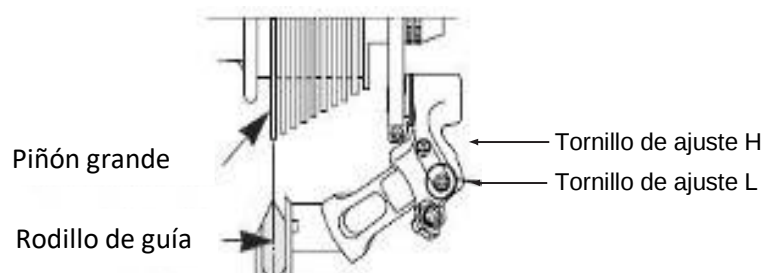
La carrera del desviador se ajusta mediante el tornillo H y L.

El tornillo L permite ajustar el tope superior (lado piñón grande). Si se afloja el tornillo L, la cadena se coloca más hacia el exterior del piñón grande.

El tornillo H permite ajustar el tope inferior (lado piñón pequeño). Si se afloja el tornillo H, la cadena se coloca más hacia el exterior del piñón pequeño.

Estas manipulaciones se hacen en cuartos de giro. En cada ajuste debe obtener una alineación perfecta entre el piñón, la cadena y el rodillo del desviador posterior.

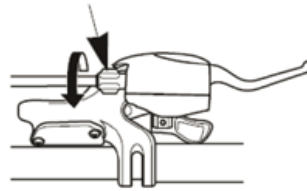
Figura desviador posterior:



2. Ajuste de la tensión del cable

Para ajustar un cambio de piñón correcto, utilice la rueda de ajuste presente en el desviador posterior o el puño. Esta rueda de ajuste permite ajustar la tensión del cable del desviador y permite colocar el desviador correctamente según la velocidad seleccionada.

Rueda de ajuste de ajuste de la tensión del cable



VI. Ajuste de la cadena

Su bicicleta dispone de un desviador posterior externo. La cadena se extiende automáticamente.

Para cambiar la cadena

Las cadenas nuevas generalmente se venden con demasiados eslabones. El primer paso es reducirla hasta su longitud correcta. La manera más segura es contar el número de eslabones de la vieja cadena y así ajustar la nueva. Para desmontar la vieja cadena, solo hay que desviarla (retirar un remache).

Una vez retirada, montar la nueva cadena. Para ello, pasarla alrededor del disco de platos y bielas y del piñón posterior para que se engrane correctamente en las otras piezas de la transmisión. Para cerrar la cadena, recomendamos utilizar un sistema de sujeción rápido. Esto hace de eslabón hembra que se introduce en dos eslabones machos. El sistema de sujeción rápido también permite desmontar la cadena fácilmente para limpiarla.

Para verificar que la longitud de la cadena es correcta, meterla en el piñón pequeño. En esta configuración, la línea virtual que se traza entre el cojinete de la rueda posterior y el eje del rodillo inferior del desviador debe ser vertical.

VII. Cambio de los pedales

Para cambiar los pedales, identifíquelos por la letra marcada en el pedal. El pedal derecho está marcado con una «R» (Right), y el pedal izquierdo con una «L» (Left). Girar el pedal R en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en la manivela. Girar el pedal L en el sentido contrario a las agujas del reloj.

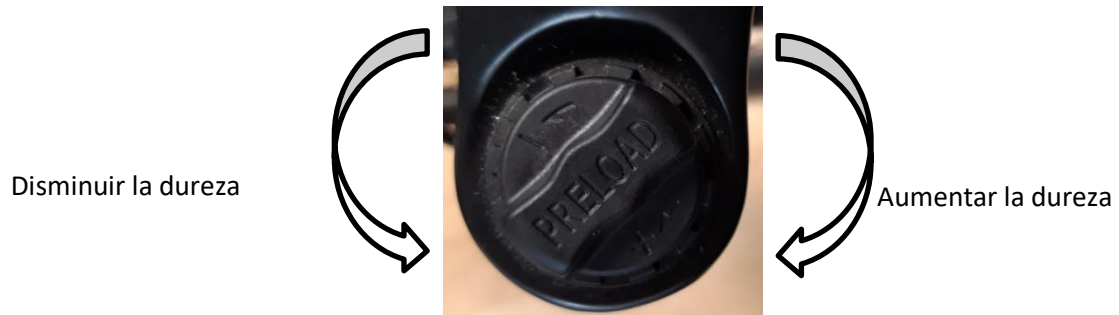
VIII. Rueda y motor

Tras el primer mes de uso, se recomienda volver a ajustar los radios para limitar el impacto de la tracción del motor en la rueda posterior. Con el arranque del motor puede producirse un ruido suave. Este ruido es normal, ya que el motor se pone en marcha y asiste el pedaleo. Este ruido puede ser más fuerte con una máxima demanda.

IX. Suspensión

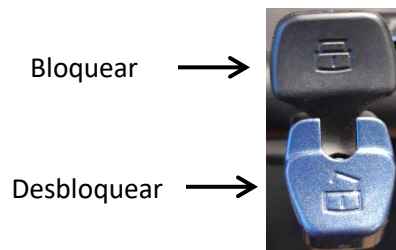
1. Ajuste de la suspensión anterior

Para ajustar la fuerza de la suspensión anterior, gire la rueda situada a la izquierda de la horquilla, haciendo medio giro. Se escucha un clic con cada mitad de giro. Repita la operación hasta alcanzar la suspensión deseada.

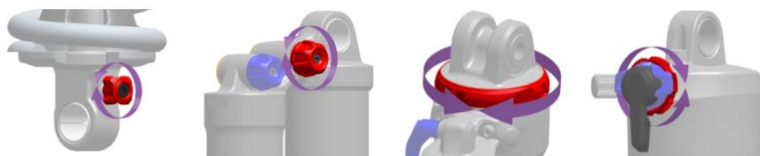


2. Bloqueo de la suspensión con palanca

Presione la palanca para bloquear la suspensión y sobre la palanca azul para desbloquearla. Es preferible bloquear la suspensión en llanos y desbloquearla en caminos muy desnivelados.



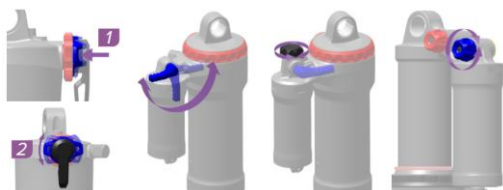
3. Bloquear la suspensión central



La amortiguación de **rebote** controla la velocidad de rebote de la suspensión después de la compresión.

La velocidad de rebote de la suspensión afecta al contacto entre la rueda y el suelo, lo que incide en el control y la eficiencia. El amortiguador debe rebotar lo suficientemente rápido para mantener la tracción de la rueda sin que se perciba "balanceo". Demasiada amortiguación de rebote no permitirá que el amortiguador rebote lo suficientemente rápido para el próximo bache.

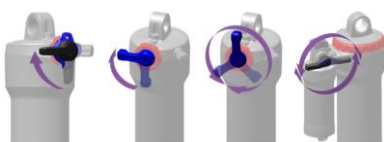
Para aumentar la amortiguación de rebote, gire el mando en sentido horario. Para reducir la amortiguación de rebote, gire el mando en sentido antihorario.



La amortiguación de compresión controla la velocidad de compresión del amortiguador en situaciones de carrera de compresión lenta, como al transferir peso del piloto, en los pequeños impactos y en las curvas, lo que mejora el control y la eficiencia.

Demasiada amortiguación de compresión hace que la suspensión se perciba demasiado dura en los baches.

Para aumentar o reducir la amortiguación de compresión, gire el mando o la palanca en la dirección o posición indicadas en el amortiguador.



El ajuste de **umbral** o "pedal" impide que el amortiguador se comprima hasta que se produzca un impacto o una fuerza hacia abajo de magnitud moderada.

Utilice el ajuste de umbral para aumentar la eficiencia de pedaleo en terrenos llanos, ondulados y lisos.

Para activar el ajuste de umbral, gire la palanca, o accione el control remoto, hasta la posición de umbral indicada en el amortiguador.



El ajuste de **bloqueo** impide que el amortiguador se comprima hasta que se produzca un impacto o una fuerza hacia abajo de magnitud significativa. El amortiguador se comprimirá cuando la fuerza supere la resistencia del circuito de descarga del amortiguador.

Utilice el ajuste de bloqueo para obtener la máxima eficiencia de pedaleo en terrenos lisos u ondulados.

Gire la palanca, o accione el control remoto, para bloquear y desbloquear el amortiguador de compresión.

X. Caballete

Antes de cualquier tipo de uso, compruebe que su caballete está subido.

C. Mantenimiento

Su bicicleta requiere de un mantenimiento regular para su seguridad, así como para aumentar su tiempo de vida útil. Es importante revisar los elementos mecánicos periódicamente con el fin de garantizar, en caso necesario, la sustitución piezas usadas o con signos de desgaste.

Para la sustitución de los componentes es importante utilizar piezas de origen con el fin de mantener los rendimiento y la fiabilidad de la bicicleta. Utilice siempre piezas de recambio adecuadas para los neumáticos, las cámaras de aire, los elementos de transmisión y los diferentes elementos del sistema de frenada.

Es responsabilidad del usuario utilizar diferentes partes de las piezas originales.



ADVERTENCIAS: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, retirar siempre la batería.

I. Limpieza

Con el fin de evitar la corrosión de la bicicleta, debe aclarar su bicicleta con agua dulce después de cada uso, especialmente en contacto con aire marino.

La limpieza debe realizarse con la ayuda de una esponja, un recipiente con agua tibia con jabón y un chorro de agua (sin presión).



RECOMENDACIÓN: Ponga especial atención a no utilizar chorro de agua de alta presión.

II. Lubricación

La lubricación es esencial para los componentes en movimiento y así evitar la corrosión. Aplique aceite en la cadena con frecuencia, cepille los piñones y los platos, aplique periódicamente unas gotas de aceite en los recubrimientos de cables del freno y del desviador.

Se recomienda empezar limpiando y secando las piezas que se lubricarán.

Asimismo, se recomienda utilizar el aceite específico para la cadena y el desviador. En los otros componentes debe utilizarse grasa.

III. Revisiones regulares

El ajuste de la tornillería: palanca, manivela, pedales, potencias. Los pares de ajuste que se aplican son los siguientes:

COMPONENTES	PAR RECOMENDADO (Nm)	CONSEJOS ESPECÍFICOS
Pedales en manivelas	30 - 40	Engrasar el roscado
Manivela en caja	40	Engrasar el roscado
Ajuste de potencia/cimbra	6 - 8	
Ajuste juego de dirección	16 - 18	Tornillo flotante (potencia)
Palanca de freno	6 - 8	
Estribos de freno	6 - 8	
Asiento en horquilla	18 - 20	
Abrazadera barra de asiento	6 - 8	
Rueda		Ajuste rápido

Los otros pares de ajuste dependen de la medida de las tuercas: M4: 2,5 a 4.0 N.m., M5: 4.0 a 6.0 N.m., M6: 6.0 a 7.5 N.m. Ajustar los tornillos uniformemente en el par específico.

Revisar regularmente los neumáticos y detectar posible desgaste, golpes, fisures, pinzamientos, cambiando el neumático en caso necesario, controlando los llantas y la ausencia de desgaste excesivo, deformaciones, golpes, fisuras, etc.

IV. Revisiones

Para garantizar la seguridad y mantener los componentes en buenas condiciones de funcionamiento, su distribuidor debe revisar su VAE periódicamente. Asimismo, el mantenimiento de la bicicleta debe realizarlo regularmente un técnico cualificado.

Primera revisión: 1 mes o 150 km

- Comprobación del ajuste de elementos: manivela, rueda, potencia, pedales, cimbra, collar del asiento.
- Comprobación del funcionamiento de la asistencia eléctrica.
- Comprobación y ajuste de los frenos.
- Tensión y/o compensación de las ruedas.

Cada año o 2.000 km:

- Comprobación de los niveles de desgaste (pastillas de frenos, transmisión, neumáticos).
- Comprobación del funcionamiento de la asistencia eléctrica.
- Control de los rodamientos (caja de platos y bielas, ruedas, dirección, pedales).
- Control de los cables (frenos, desviador).
- Comprobación de la iluminación.
- Tensión y/o compensación de las ruedas.

Cada 3 años o 6.000 km:

- Cambio de la transmisión (cadena, rueda libre, plato).
- Comprobación del funcionamiento de la asistencia eléctrica.
- Cambio de los neumáticos.
- Control del desgaste de las ruedas (radios, llanta).
- Tensión de los radios y/o compensación de ruedas.
- Cambio de las pastillas o pastillas de frenos.
- Control de las funciones eléctricas.

V. Piezas de desgaste

Los diferentes elementos de desgaste son elementos estándar. Siempre deben substituirse las piezas usadas y/o cambiarlas por componentes idénticos en venta en tiendas o en su distribuidor.

VI. Soluciones a problemas básicos

Nunca intente acceder o reparar un componente eléctrico usted mismo. Póngase en contacto con un especialista cualificado para que realice un mantenimiento adecuado.

D. Asistencia en el pedaleo y batería

El usuario debe girar los platos y las bielas hacia delante para disponer de asistencia motorizada. Es un aspecto de seguridad importante. Esta bicicleta con asistencia eléctrica ofrece una asistencia motorizada hasta una velocidad de 25 km/h. Por encima de esta velocidad, el motor se detiene. Puede ir más rápido, pero haciendo el esfuerzo usted mismo, sin asistencia eléctrica.

El motor no funciona hasta que nos e haga un giro completo de platos y bielas. Esta función protege el motor y su controlador y alarga la vida útil de los componentes eléctricos.

I. Asistencia en el pedaleo, batería y cargador

Por favor, consulte los diferentes manuales de uso Bosch incluidos con la bicicleta.



de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



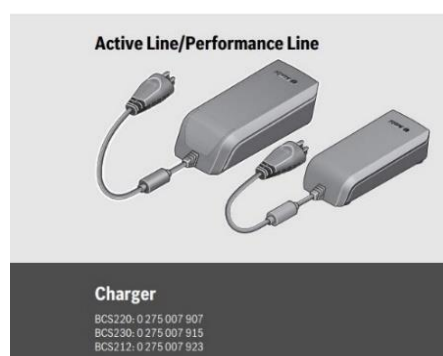
de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

de Originalbetriebsanleitung
de Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali



II. Ficha técnica principal

		Anyway E-500
Peso máximo: Usuario + Carga + bicicleta		100 kg
Peso máximo: Usuario + Carga		77,5 kg
Velocidad máximo con asistencia		25 km/h
Autonomía *		60 à 120 km
Motorización	Potencia máx.	250 W
	Tensión	36V
	Ruidomáximoenuso**	< 60 dB
Batería	Tipo	Litio
	Tensión	36V
	Capacidad	300Wh (8,2 Ah)
	Peso	2,5 kg
	Tiempo de carga	4 h
	Número de ciclos (≥70%)	500 ciclos
Cargador	Tensión de entrada	100-240V
	Tensión de salida	36V
Peso total de la bicicleta		22,5 kg
Dimensiones de la bicicleta		27,5"
Medida neumáticos/rueda		27,5 x 2,25 (57 -584)

E. Notas

Wayscral – MGTS
MGTS SA
12, avenue des Morgines
CH- 1213 Petit-Lancy
www.wayscral.com